



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
16 May 2018
Russian
Original: English

**Политический форум высокого уровня
по устойчивому развитию**
Созываемый под эгидой Экономического
и Социального Совета
9–18 июля 2018 года

**Материалы, подготовленные Экономической комиссией
для Латинской Америки и Карибского бассейна**

Записка Секретариата

Секретариат настоящим препроводит материалы, подготовленные Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.



Резюме Председателя второго совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию

[Подлинный текст на испанском языке]

I. Введение

1. На тридцать шестой сессии Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), которая проходила с 23 по 27 мая 2016 года в Мехико, государства-члены приняли предложенную Мексикой резолюцию 700 (XXXVI) о создании Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию в качестве регионального механизма для обзора хода осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в том числе целей в области устойчивого развития (ЦУР), их целевых показателей и средств осуществления, а также Аддис-Абебской программы действий, принятой на третьей Международной конференции по финансированию развития, и последующей деятельности в связи с Повесткой дня.

2. Первое совещание Форума проходило с 26 по 28 апреля 2017 года в Мехико. Совещание проводилось под председательством Мексики в ее качестве Председателя Комитета полного состава ЭКЛАК и под эгидой Комиссии.

3. Второе совещание Форума проходило с 18 по 20 апреля 2018 года в Сантьяго под председательством Мексики и под эгидой Комиссии. Совещание Форума было открытым для государств — членов Форума и наблюдателей, структур системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных организаций, международных финансовых учреждений, частного сектора и гражданского общества.

4. Задача совещаний Форума заключалась в том, чтобы предоставить странам Латинской Америки и Карибского бассейна возможность обменяться опытом и передовыми методами в области достижения ЦУР в регионе.

II. Представление секретариатом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна второго ежегодного доклада о прогрессе, достигнутом на региональном уровне, и проблемах, связанных с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹

5. Во втором ежегодном докладе о прогрессе, достигнутом на региональном уровне, и проблемах, связанных с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, содержится информация о достигнутых в регионе успехах в области осуществления Повестки дня на период до 2030 года: в частности, во всех странах региона разработаны среднесрочные концепции развития; возродилась практика планирования, равно как и практика составления национальных межведомственных и межсекторальных рамочных

¹ Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), *Second annual report on regional progress and challenges in relation to the 2030 Agenda for Sustainable Development in Latin America and the Caribbean* (LC/FDS.2/3), 2018.

стратегий; были усовершенствованы региональные механизмы по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года; ЦУР стали неотъемлемой частью национальных планов развития, и ассигнования на их достижение были заложены в государственные бюджеты; большое значение стало придаваться обеспечению транспарентности и открытости правительств; и были созданы новые возможности для диалога между правительствами, деловыми кругами, научным сообществом и гражданами. К числу трудностей, которые предстоит преодолеть, относятся сложная глобальная политическая ситуация, увеличение количества консервативных движений и возрождение националистических течений в мире, что затрудняет мобилизацию ресурсов и объединение проектов в области международного сотрудничества. Бюджетные расходы сократились, и наблюдается тенденция к концентрации мировых материальных благ, что приводит к росту неравенства. Коррупция и отсутствие доверия к государственным учреждениям также создают препятствия на пути к достижению ЦУР.

6. В странах региона теперь существует более широкий круг учреждений, отвечающих за координацию усилий по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, и они создали механизмы планирования и контроля за показателями достижения ЦУР. Государства повысили потенциал своих национальных статистических служб в области оценки различных показателей. Вместе с тем необходимо удвоить усилия по укреплению статистического потенциала для оценки показателей, информация по которым отсутствует или оценка которых не производилась в соответствии с необходимыми параметрами или уровнем дезагрегирования. Другие учреждения, такие как центральные банки, должны принимать участие в этой работе, чтобы имеющиеся у них данные можно было использовать для содействия достижению целей в области развития. Сбор, анализ и распространение больших данных является одним из важнейших инструментов, дополняющих официальную статистику; совместная работа служб, занимающихся статистическими и геопространственными данными, вносит существенный вклад в разработку государственной политики, основанной на фактических данных. Предполагается также, что частный сектор будет играть важную роль в обработке и анализе данных в регионе. За статистические вопросы в регионе отвечают национальные статистические системы и Статистическая конференция Северной и Южной Америки.

7. В докладе говорится также о наиболее серьезных трудностях, стоящих перед регионом, в числе которых утрата лесного покрова и падение производительности, и отмечается необходимость создания пригодных для жизни и устойчивых городов, изменения моделей потребления и производства, сохранения под контролем загрязнения в крупных городах, улучшения утилизации твердых отходов и доступа к электроэнергии, а также расширения использования возобновляемых источников энергии, что положительно повлияет на стоимость производства электроэнергии. Следует принять безотлагательные и эффективные меры, чтобы не допустить увеличения количества экстремальных климатических явлений, особенно в регионе Карибского бассейна, где повышение устойчивости к изменению климата является одной из неотложных задач. Что касается налоговой сферы, то необходимо сделать шаги в направлении перехода к прогрессивному налогообложению и бороться с уклонением от уплаты налогов и уменьшением налоговых обязательств. Необходимо увеличивать долю региона в торговле товарами и услугами, а также укреплять торговую интеграцию между странами региона, с тем чтобы нейтрализовать влияние внешних факторов неопределенности. Поддержка деятельности по реализации технологической и цифровой повестки дня будет играть решающую роль в достижении ЦУР в регионе; вопросы скорости и качества широкополосного подключения относятся

к числу вопросов, которые предстоит решить в рамках четвертой промышленной революции. В докладе содержится предупреждение о том, что для осуществления большого рывка без ущерба для экологии региону потребуется приложить значительные усилия в области политического руководства, управления, создания потенциала и институционального строительства, а также изменить модели взаимодействия между государством, рынком и обществом.

8. Второе совещание Форума стало попыткой изменить будущее стран Латинской Америки и Карибского бассейна и продемонстрировало политическую волю стран региона в тот момент, когда они были в состоянии взять на себя ведущую роль в процессе устойчивого развития. В этой связи ключевое значение имеют три основных вопроса: участие граждан в процессе достижения ЦУР; развитие ориентированного на интересы людей стратегического видения, которое, по мнению ЭКЛАК, предполагает устойчивое развитие в условиях равенства, а также анализ стратегических преимуществ каждой страны в экономической, социальной и экологической сферах.

9. Для достижения ЦУР необходимо применять комплексный подход к государственной политике. В качестве условий достижения ЦУР в регионе государства-члены, принявшие участие в совещании, особо отметили участие гражданского общества в целом и субрегиональных органов управления; мобилизацию государственных и частных ресурсов; изменение моделей производства и потребления; передачу развивающимся странам технологий и новых и дополнительных ресурсов всех видов на предсказуемой основе и на льготных условиях; отмену односторонних принудительных мер; развитие рынков труда; отказ от рассмотрения ВВП в качестве одного из показателей прогресса в достижении этих целей; преобразования в сельских районах; усилия по созданию экологически чистой экономики; и постоянный контроль за положением дел в области равенства.

III. Совещания по обмену опытом между коллегами

10. На совещаниях по обмену опытом между коллегами рассматривались следующие темы: i) проблемы, связанные с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в странах Карибского бассейна; ii) подходы к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, предполагающие широкое участие; iii) платформы для принятия последующих мер в связи с целями в области устойчивого развития; и iv) последовательность в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и новые вызовы.

11. Что касается проблем, связанных с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в регионе Карибского бассейна, то страны указали на свои особые трудности, такие как нехватка ресурсов для финансирования деятельности по достижению ЦУР, которые усугубляются низкой эффективностью и коррупцией. Политика уменьшения рисков влияет на банковские корреспондентские отношения и денежные переводы в странах Карибского бассейна, ограничивая доступ этих стран к платежным системам и глобальному финансированию, создавая угрозу для жизнеспособности их банковских услуг и угрожая отрезать их от глобальной финансовой системы. Повышение осведомленности различных слоев населения о содержании и сфере охвата Повестки дня на период до 2030 года и ЦУР поможет улучшить понимание взаимосвязи между ЦУР и усилиями, необходимыми для национального развития. Для эффективного осуществления ЦУР необходимо также укрепить потенциал и выделить достаточные людские ресурсы, и здесь следует отметить, что на тру-

довых ресурсах стран региона сказывается миграция. К числу основных проблем, с которыми сталкиваются страны Карибского бассейна, относятся негативные последствия изменения климата и подверженность стихийным бедствиям, а также ограниченные возможности в плане повышения сопротивляемости неблагоприятным внешним условиям, обусловленные отсутствием надлежащих технологий и средств.

12. В числе предложенных вариантов решения этих проблем были укрепление статистического потенциала и развитие партнерских отношений в целях обмена знаниями, а также более активное использование информационно-коммуникационных технологий для электронного правительства. Необходимо также улучшать координацию деятельности различных учреждений в странах Карибского бассейна в целях разработки более эффективных стратегий, способствующих более быстрому восстановлению после стихийных бедствий. Пересмотр системы классификации стран, пострадавших от бедствий, облегчит им доступ к льготному финансированию с учетом их реальной ситуации. ЭКЛАК предложила сделать оказание поддержки странам Карибского бассейна одним из приоритетных направлений деятельности и призвала управляющих международными банками (МВФ, Всемирный банк и МБР) сократить внешнюю задолженность стран субрегиона за счет создания фонда повышения устойчивости. ЭКЛАК совместно с Европейским союзом и ОЭСР работает над тем, чтобы изменить критерии классификации стран со средним уровнем дохода, чего можно достичь при поддержке государств-членов.

13. Группа по вопросам коллективных подходов к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года обсудила меры, принятые в странах региона в целях создания возможностей для диалога с гражданским обществом, частным сектором, научными кругами и другими заинтересованными сторонами. Благодаря участию граждан в создании механизмов осуществления удалось добиться того, чтобы были услышаны мнения женщин, детей, инвалидов, представителей коренных народов и лиц африканского происхождения. Крайне важно, чтобы усилия по достижению ЦУР осуществлялись в контексте проблематики прав человека. Для того чтобы граждане были действительно заинтересованы в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, исключительно важно, чтобы они хорошо понимали, что она из себя представляет. Деловые круги также должны осознавать возможности и выгоды, связанные с осуществлением мероприятий в рамках ЦУР, в частности в области альтернативных источников энергии, и активно участвовать в их осуществлении. Что касается дальнейших перспектив, то здесь важную роль играют научные круги, которые способствуют повышению информированности населения и определяют ход исследований и направления знаний. Огромное значение имеет работа правительств с местными органами власти, поскольку все районы отличаются друг от друга, в связи с чем для каждого из них необходимы особые подходы. Кроме того, важно иметь соответствующие источники средств для финансирования деятельности по достижению ЦУР, в особенности по линии налоговых поступлений. Работа по достижению целей должна быть частью государственной политики и не прекращаться после истечения срока полномочий того или иного правительства. Управление статистической информацией и создание институционального потенциала вызывают трудности в этом регионе. Разработка государственной политики и участие всех секторов — это важные условия для подвижек на пути к достижению ЦУР, в котором заинтересованы все страны региона.

14. Если говорить о платформах по контролю за достижением ЦУР, то необходимо опираться на существующие системы мониторинга и оценки и продолжать повышать эффективность механизмов согласования национальных целей в области развития с ЦУР. Важно рассматривать эти системы в институциональном

контексте, поскольку целью контроля за достижением ЦУР является не просто сбор статистических данных, а скорее координация государственной политики. Полученная информация должна быть включена в систему, которая будет доступна не только для специалистов по статистике и разработчиков политики, но и для граждан. Учитывая то, что в регионе уже имеются административные документы, которые будут использоваться для контроля за достижением ЦУР, необходимо улучшить их качество и преобразовать их в цифровую форму. Совместимость данных, использование открытых данных и открытых источников, а также использование общих стандартов между странами поможет сократить издержки и сделать регион более независимым в этих вопросах, а также повысить степень подотчетности и транспарентности.

15. Если говорить о последовательности в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и новых вызовах, то было особо отмечено, что достижение ЦУР должно быть политикой государства, а не действующего правительства, с тем чтобы смена правительства не сказалась на их достижении. В этой связи может быть полезным создание институциональных сетей и механизмов гражданского участия. Для достижения цели 17 в области устойчивого развития, которая заключается в укреплении средств осуществления и активизации работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития, требуются согласованные и взаимодополняющие действия различных заинтересованных сторон; только национальный общегосударственный процесс на основе широкого участия может обеспечить последовательность в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Как отмечалось в добровольных национальных докладах, экологическая составляющая должна быть столь же важной частью политики в области развития, как и ее социальная и экономическая составляющие. Одни страны региона уже добились выполнения определенных целевых показателей в рамках ЦУР; однако отдельные показатели не всегда актуальны в конкретных условиях. Другим необходимо усовершенствовать оценку и количественное определение целевых показателей и обозначить меры, необходимые для их выполнения. Таким образом, анализ потенциала каждой страны в области выполнения каждого целевого показателя будет способствовать разработке политики и составлению бюджетов, которые будут более точно соответствовать реальному положению дел. И наконец, одной из основных трудностей, мешающих обеспечению последовательности в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, заключается в том, чтобы добиться выделения необходимых финансовых ресурсов.

IV. Межрегиональный диалог государств Латинской Америки и Карибского бассейна и Европы по вопросу об осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

16. Цель диалога состояла в том, чтобы предоставить странам двух регионов возможность обменяться опытом и передовой практикой в области осуществления Повестки дня на период до 2030 года, ее обзора и последующей деятельности в связи с ней. В случае Латинской Америки и Карибского бассейна основными условиями эффективного достижения ЦУР являются, среди прочего, долгосрочное обязательство со стороны государства, не истекающее вместе со сроком полномочий того или иного правительства; участие всех заинтересованных сторон, в особенности частного сектора и гражданского общества; разработка комплексной политики; создание неполитического технического органа для

оценки и анализа прогресса в области осуществления; региональное и международное сотрудничество, в первую очередь в целях обмена опытом и мобилизации ресурсов; согласование действий, предпринимаемых региональными и международными организациями, с реалиями каждой страны; увязка национальных бюджетов с приоритетами Повестки дня; регулярное обновление местной и национальной нормативно-правовой базы; разработка коммуникационных стратегий, призванных помочь довести содержание Повестки дня на период до 2030 года до сведения каждого человека и поощрять транспарентность и участие со стороны государства.

17. Что касается Европы, то было отмечено, что цели в области устойчивого развития и ценности Повестки дня на период до 2030 года весьма созвучны целям и ценностям Европейского союза. Во время достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Европа оказывала содействие другим странам, однако в случае с ЦУР сложилась иная ситуация, поскольку они представляют собой универсальную программу для решения общих проблем и требуют участия всех стран вне зависимости от их уровня развития. В Европейском союзе была создана институциональная структура высокого уровня, отвечающая за поощрение и координацию усилий по достижению ЦУР в условиях тесного сотрудничества с населением и с учетом различных интересов. Цели были включены в политику Европейского союза в области сотрудничества, как это предусматривалось в ЦУР 17. В новом документе «Европейский консенсус по вопросам развития» содержится коллективное видение политики в области развития, в котором учитывается Повестка дня на период до 2030 года и предусматривается сотрудничество со странами региона.

18. В Европе также предпринимались усилия по повышению уровня осведомленности населения о ЦУР и их значимости. У стран Европы и Латинской Америки и Карибского бассейна много общего с точки зрения проводимых оценок и уделяемого первоочередного внимания институциональным механизмам и актуализации гендерных вопросов. Для достижения ЦУР необходимо, чтобы международное сотрудничество было тесно увязано с деятельностью на национальном уровне, что предполагает изменение действующей до сих пор институциональной структуры. В этой связи важно привлекать учреждения, которые изначально действовали с расчетом на среднесрочную и долгосрочную перспективу, в частности банки развития. В рамках международного сотрудничества предстоит решить такие вопросы, как необходимость оказания поддержки беднейшим странам и странам со средним уровнем дохода и увеличения объемов финансирования в целях развития, в частности путем мобилизации ресурсов через национальные источники и частные инвестиции. В этих целях должны быть созданы необходимые стимулы, чего можно добиться только при наличии надлежащей государственной политики. Прослеживается определенное сходство в характере последующих мер, принятых в различных странах. В этой связи существенную роль играет общество, поскольку оно способствует повышению ответственности. Для обеспечения последовательности требуется новый общественный договор, содержащий задачи, которые предстоит выполнить, и необходимые для этого реформы.

19. Было отмечено, что для осуществления Повестки дня на период до 2030 года требуется искренняя приверженность, которая формируется в ходе диалога и обсуждений между правительствами и обществом в целом. Руководящая роль на высоком уровне имеет исключительное значение для обеспечения того, чтобы все национальные стратегии были согласованы с целями в области развития, однако в этой связи не менее важно участие всех заинтересованных сторон в соответствии с принципом общей ответственности, предполагающее

независимый и регулярный мониторинг, представление докладов на основе фактических данных и подотчетность. Коллегиальный обзор также является одним из ценных инструментов мониторинга.

V. Региональные аспекты Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года: вклад системы Организации Объединенных Наций

20. Организация Объединенных Наций проводит реформу компонента мира и безопасности, компонента развития и своей системы управления, и эта реформа затрагивает Секретариат, а также фонды, программы и специализированные учреждения системы. ЭКЛАК и учреждения системы выполняют мандаты, предоставленные государствами-членами. ЭКЛАК является межправительственной платформой, в которой в соответствии с принципами равенства и справедливости участвуют 33 государства Латинской Америки и Карибского бассейна, а также страны из других регионов; благодаря ее вспомогательным органам региону удалось добиться прогресса по определенным направлениям. Кроме того, по просьбе государств-членов Комиссия оказывает им техническую поддержку и консультационную помощь. На протяжении 70-летней истории своей плодотворной работы ЭКЛАК сформировала свое видение, которое стало неотъемлемой частью экономической истории этого региона. Задачей ЭКЛАК было и остается оказание странам региона поддержки на пути их развития.

21. На фоне того, что глобальные политические условия пагубно сказываются на осуществлении принципа многосторонности и мир сталкивается с такими проблемами, как неравенство, изменение климата и конфликты, Организация Объединенных Наций должна продолжать эффективно сотрудничать со странами в целях обеспечения развития, и ее органы должны действовать согласованно, эффективно и ответственно, ориентируясь на результаты. В этой связи необходимо провести реформу, чтобы создать новое поколение страновых групп, которые смогут обеспечивать удовлетворение потребностей конкретных стран; улучшить системы координаторов-резидентов за счет повышения потенциала, развития лидерских качеств и достижения большей подотчетности и беспристрастности; выработать скоординированный общерегиональный подход к решению трансграничных проблем; вновь предоставить государствам-членам свободу регулировать деятельность системы с помощью более эффективного надзора, что позволит повысить степень транспарентности и ответственности за достижение результатов на страновом уровне; руководить Организацией в процессе разработки институциональных мер реагирования и общесистемного подхода к партнерским отношениям в интересах осуществления Повестки дня на период до 2030 года; принимать конкретные меры для ускорения процесса согласования деятельности в рамках системы с Повесткой дня на период до 2030 года с использованием стратегических рамок; и заключить договор о финансировании в целях улучшения качества, объема и предсказуемости ресурсов, результатом чего будет повышение эффективности, транспарентности и ответственности за достижение результатов в рамках всей системы. Эта реформа будет сопровождаться повышением роли Департамента по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ). Было предложено применять двойной подход, предполагающий оптимизацию сотрудничества и синергических связей на региональном уровне и обновление активов Организации Объединенных Наций в регионе. Реформа Организации Объединенных Наций позволит обеспечить, чтобы проводимые ею мероприятия отвечали потребностям государств-членов. В этой связи подчеркивалась также ведущая роль региональных платформ, таких как ЭКЛАК, и важность их взаимодействия с другими региональными комиссиями.

22. Этому региону удалось достичь определенных успехов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, и к ним относятся создание новых механизмов межучрежденческой координации, разработка планов развития с учетом ЦУР, проведение обзоров национальных бюджетов для целей финансирования ЦУР и расширение стратегий, совмещающих все три компонента устойчивого развития. Вместе с тем странам еще только предстоит преодолеть трудности, связанные, в частности, с дискриминацией, особенно в отношении коренных народов и лиц африканского происхождения; гендерным неравенством; устойчивым развитием человеческого потенциала; питанием, особенно в раннем детском возрасте; развитием сельских районов; и укреплением механизмов социального обеспечения; все эти темы рассматривались в рамках работы на региональном уровне таких структур, как Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития для Латинской Америки и Карибского бассейна, ООН-Хабитат, ВПП, МФСР, ФАО, ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ПРООН. Для решения региональных проблем крайне актуальна работа координаторов-резидентов и страновых групп, дополняющая совместные усилия по линии межучрежденческого сотрудничества. Организация Объединенных Наций должна оказывать странам поддержку в их деятельности, а страны, в свою очередь, должны следить за тем, чтобы их проблемы были отражены в документах, представляемых Генеральной Ассамблее.

VI. Диалоги по вопросу о вкладе различных заинтересованных сторон в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

23. В ходе диалогов ораторы подчеркнули важность участия частного сектора в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и особо отметили, что благодаря Повестке дня у компаний появилась возможность согласовать свою предпринимательскую деятельность и корпоративную практику с ЦУР, что позволило наметить конкретные дополнительные цели и задачи. Приверженность деловых кругов принципу обеспечения устойчивости, который поощряют инвесторы, должен стать составной частью бизнес-моделей, и компании, игнорирующие этот принцип, ставят под угрозу свою жизнеспособность, поскольку рынки не могут процветать в обществах, где не соблюдаются основные права граждан. Компании должны четко довести этот принцип до сведения своих партнеров, в том числе правительств и инвесторов.

24. Международные финансовые учреждения содействуют улучшению сбора и использования данных в интересах открытого правительства. Важно привлекать финансовые ресурсы частного сектора, устраняя препятствия для его участия в финансировании развития. Ввиду сложной структуры ЦУР требуется налаживать эффективные партнерские отношения с большим количеством партнеров, причем как традиционных, так и новых. Научные круги должны создавать возможности для проведения обсуждений и разработки идей и решений новых непростых задач в области устойчивого развития.

25. Организации гражданского общества подчеркнули важность распространения информации о Повестке дня на период до 2030 года среди молодежи, эффективного участия профсоюзов в постоянных механизмах осуществления и принятия последующих мер в связи с ЦУР, а также назвали главную цель достижения гендерного равенства во всех аспектах необходимым условием развития. Одним из основных результатов Форума стала конструктивная работа граждан-

ского общества по организации и созданию механизма для участия в работе Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию на основе консенсуса, с привлечением широкого круга участников и в духе демократических принципов, что позволило ключевым заинтересованным сторонам внести более весомый вклад в региональные усилия, связанные с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года.

26. Форум предоставил возможность провести серьезный и конструктивный диалог по вопросу о прогрессе, достигнутом в странах, и проблемах, с которыми они сталкиваются в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Эта встреча позволила правительствам поделиться своим опытом и изучить опыт и передовые методы работы других стран и заинтересованных сторон, а также ознакомиться со стратегиями, которые различные международные организации применяли для оказания странам поддержки в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года. Она также позволила международным учреждениям лучше понять потребности стран, создав условия для взаимного обмена опытом и определения возможных направлений сотрудничества и взаимодействия. ЭКЛАК играет ведущую роль в региональных усилиях по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и оказывает государствам важнейшую поддержку в расширении возможностей для обмена знаниями, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли выслушать друг друга и обмениваться опытом и передовой практикой.

27. Некоторые участники напомнили о создании и усилении роли Форума в качестве важной площадки для плодотворного диалога и обмена знаниями, сравнимой с глобальным механизмом для последующей деятельности и обзора хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а именно политическим форумом высокого уровня по устойчивому развитию. Был значительно улучшен формат и порядок проведения Форума и, что еще более важно, повышена степень информированности общественности о темах и вопросах, поднятых на втором совещании Форума.

VII. Диалоги на тему перехода к устойчивому развитию и жизнестойким обществам (цели в области устойчивого развития 6, 7, 11, 12, 15 и 17)

28. Диалоги были проведены в формате трех встреч «за круглым столом», на которых были рассмотрены экономические, социальные и экологические проблемы в связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года.

29. Что касается экономических проблем, то стоит отметить, что Латинская Америка добилась прогресса в разработке набора соответствующих показателей, хотя, к сожалению, объем полученных ресурсов был меньше фактически необходимого, что представляет собой серьезную проблему, когда речь идет об обеспечении соответствия бюджетов государственным стратегиям, направленным на достижение целей в области устойчивого развития. В этой связи для стран региона должны быть мобилизованы все доступные ресурсы, а развитые страны должны выполнить свои обязательства по выделению официальной помощи в целях развития. Сотрудничество по линии Юг — Юг и трехстороннее сотрудничество также могли бы способствовать достижению целей Повестки дня, хотя это и не подменяет собой сотрудничество Север — Юг. Изменение климата и масштабы стихийных бедствий имели негативные последствия для региона, в результате ресурсы, которые можно было бы использовать для достижения целей в области устойчивого развития, приходилось перенаправлять на

работы по восстановлению. С этой целью необходимо обеспечить единство усилий между странами региона, которые должны выступать с общей позиции на международных форумах по данным вопросам. Регион доказал свою устойчивость к внешним экономическим потрясениям, несмотря на сохраняющуюся зависимость от экспорта природных ресурсов и товаров с низкой добавленной стоимостью. В Повестке дня на период до 2030 года предусматривается переход стран к «зеленой» экономике и экономике замкнутого цикла, в которых наука, технологии и инновации являются общим элементом процесса достижения нескольких целевых показателей в рамках ЦУР. Должны быть созданы условия для того, чтобы частный сектор участвовал в процессе развития, при этом налоговые системы должны способствовать большему равенству, а незаконные финансовые потоки должны быть пресечены. Международный консенсус в отношении потребностей в области развития — применительно к механизму реализации Повестки дня — должен повлечь за собой принятие мер по поддержке.

30. К числу проблем региона, препятствующих финансированию в целях развития, относятся крайне регрессивные налоговые системы, системы стимулирования, которые не имеют четкой связи с целями в области развития, вызывающие тревогу масштабы уклонения от уплаты налогов и незаконные финансовые потоки (которые не всегда являются результатом незаконной деятельности и чаще представляют собой получение доходов от внешней торговли в обход налоговых обязательств), а это означает, что страны недополучают значительные финансовые ресурсы, которые могли бы помочь в достижении ЦУР. С учетом проблем, вызванных слабостью систем налогообложения и оттоком ресурсов во многих странах региона, необходимо уделять больше внимания вопросу верховенства права как фактора, благоприятствующего развитию, а для этого следует обеспечить верховенство права и правовую определенность, а также вести борьбу с преступностью, включая финансовые преступления.

31. Одной из сложных социальных задач, связанных с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года, является обеспечение институционального взаимодействия. Невозможно достичь прогресса на пути к устойчивому развитию или в борьбе с неравенством без постоянных усилий в межучрежденческом и межотраслевом формате. Для реализации эффективных стратегий необходимо обеспечить надежность и транспарентность институционального взаимодействия, которое не должно зависеть от смены правительств или государственных должностных лиц. Это сложная задача, которую необходимо постоянно уточнять, однако ее выполнение будет способствовать эффективному распределению ресурсов и исключению дублирования в планах и программах. Социальные вопросы касаются не только социальной сферы, точно так же как экономические и экологические проблемы не ограничиваются только этими сферами. Речь идет о взаимозависимых аспектах, которые не только имеют причинно-следственные связи, но и дополняют друг друга и создают эффект синергизма. Именно поэтому решающим фактором является координация усилий различных министерств и ведомств. Кроме того, необходимо поощрять работу и диалог между многочисленными заинтересованными сторонами, представляющими государственный сектор, частный сектор, научные круги и гражданское общество, в целях содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Особое значение имеет участие гражданского общества и заинтересованных сторон на субнациональном уровне.

32. Необходимо приложить усилия для повышения уровня осведомленности о Повестке дня на период до 2030 года среди правительственных структур различного уровня, а также среди всех заинтересованных сторон. Однако одной из важных задач является распределение функций и, в частности, информирование каждого участника этого процесса о том, что ему следует выполнять вверенные

ему функции. Также была отмечена важность восстановления доверия к институтам, а также то обстоятельство, что сами эти институты должны играть ведущую роль в данном вопросе. Когда система ориентирована на обеспечение всеобщего благополучия, то экономический рост ведет к развитию, а для этого необходимы политические установки, направленные на выполнение этой задачи. Наука, технологии и инновации служат связующим звеном между социальным и экономическим развитием, обеспечивая благоприятные условия для образования и профессионального обучения — важнейших элементов реализации Повестки дня на период до 2030 года.

33. В связи экологическими проблемами было особо отмечено, что в предстоящие несколько лет необходимо будет удовлетворять растущий спрос на природные ресурсы, не истощая при этом ресурсную базу в ущерб будущим поколениям. Экономика и общество до настоящего времени показывали свою неэффективность в этом вопросе, однако внедрение соответствующих стратегий могло бы содействовать переходу к рациональному освоению ресурсов. К числу показателей, используемых для оценки достигнутых результатов, относится создание «зеленых» рабочих мест и обеспечение «зеленого» роста, поскольку это общие элементы, позволяющие определить, какие действия могут обусловить изменения. Важно увязать экологические целевые показатели и показатели производительности, в частности, посредством выделения субсидий для поддержки рациональной производственной деятельности. К вопросу защиты окружающей среды необходимо подходить с точки зрения долгосрочных последствий.

34. Повестка дня на период до 2030 года не только содержит экологические целевые показатели, но и имеет общую природоохранную направленность, поскольку невозможно добиться прогресса ни в сфере охраны здоровья, ни в индустриализации, если не принимать во внимание соответствующие экологические факторы. Существует неразрывная связь между экологическими проблемами с одной стороны и социальными и экономическими проблемами с другой. В тех случаях, когда обеспечить конструктивное сочетание экономических и экологических аспектов затруднительно, очень часто экологический аспект выпадает из-за того, что институциональная система имеет недостатки, обусловленные неравенством. Например, с учетом того, что 60 процентов воды расходуется на цели сельского хозяйства, одним из методов перехода к ее рациональному использованию (ЦУР 6) могло бы быть ограничение расхода водных ресурсов на цели сельского хозяйства, однако это вступает в противоречие с необходимостью увеличить объемы производимого продовольствия для обеспечения продовольственной безопасности растущего населения (ЦУР 2). Для того, чтобы избавиться от необходимости делать выбор между экономическими и социальными благами, с одной стороны, и экономическими и экологическими факторами — с другой, необходимо внедрить подход, сочетающий эти три компонента, а это процесс, который следует начинать на национальном уровне.

VIII. Специальная сессия по вопросу об искусственном интеллекте: ускорение технического прогресса

35. На сессии было отмечено, что новые технологии, особенно искусственный интеллект, знаменуют собой глубинные преобразования, влияющие на производство, занятость, а также социальную сферу и политику. Страны региона проводят анализ и обсуждение этого вопроса как на региональном уровне, так и в рамках Организации Объединенных Наций. Регион должен быть в большей степени информирован о данном факторе и его последствиях; Организации Объединенных Наций и ЭКЛАК следует собирать, анализировать и распространять

информацию по этому вопросу в странах региона, при этом самим этим странам следует подумать о возможных мерах в сфере государственной политики, государственного управления и регулирования, а также обмениваться передовой практикой и содействовать формированию систем образования, способствующих инновациям. Все это должно стать частью коллективных усилий, направленных на разработку нормативной базы для решения проблем, связанных с последствиями технологических изменений и развития искусственного интеллекта. Было предложено сформировать Группу друзей ЭКЛАК для анализа этой темы и заручиться поддержкой региона в целом в связи с тем, что недавно этот вопрос был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве постоянного пункта.

36. Впервые в истории «умные машины» с широкими возможностями все быстрее опережают не только физические, но и когнитивные навыки человека, что представляет собой радикальное изменение с экономической, социальной, политической, культурной, биологической и познавательной точек зрения. На институциональном уровне изменения носят линейный характер, в то время как новые технологии совершенствуются в геометрической прогрессии. Переход на цифровой формат и использование искусственного интеллекта позволяют оптимизировать организацию, управление, процесс приема на работу и контроль производительности специалистов и работников физического труда. Взаимодействие с клиентом, а также возможности предприятий в вопросах прогнозирования и планирования кардинально изменились. В сфере производства искусственный интеллект позволил повысить уровень возможностей робототехники, а также гибкость в постоянном освоении новых видов экономической деятельности и секторов.

37. Одним из заметных изменений в развитых странах стало снижение темпов создания новых рабочих мест, которое оказывает влияние на рынки труда, уровень заработной платы, а также используемые в компаниях стандарты администрирования и производственной эффективности. Вполне возможно, что внезапная деиндустриализация произойдет и в секторах сборочного производства в регионе Латинской Америки. Сами по себе технологии не бывают хорошими или плохими; мы обязаны использовать их в интересах достижения ЦУР. В то время как одни участники дискуссий заявляли, что двигателем экспоненциального развития технологий по-прежнему будет стремительное развитие искусственного интеллекта, другие пришли к выводу о том, что такое резкое изменение вызовет неконтролируемые социально-экономические последствия. Вне зависимости от этих взглядов все еще есть время создать будущее, которое мы хотим.

38. У нашего региона есть уникальные возможности для технологического скачка; однако неравенство, социо-экономическая поляризация и низкие образовательные стандарты рабочей силы в регионе означают, что большинству стран приходится решать специфические задачи, связанные с выбором между адаптацией к технологическим нововведениям, приходящим из-за рубежа, и генерированием собственных инноваций. Странам Латинской Америки и Карибского бассейна необходимо срочно реорганизовать свою модель развития и изменить роль государства, чтобы вместе с техническим прогрессом распространялись не только риски, но и блага. Правильное использование систем оцифровки и искусственного интеллекта должно позволить государству и частному сектору наладить более эффективное сотрудничество в интересах достижения ЦУР.

39. ЭКЛАК провела анализ данных, алгоритмов и стратегий с точки зрения использования цифровых технологий как средства достижения ЦУР. Скорость развития этих технологий и их преобразующий потенциал являются важным

фактором, который необходимо учитывать при проведении мероприятий, направленных на содействие устойчивому развитию региона. Необходимо проанализировать скорость, с которой технологии развивались до настоящего времени, а также готовность граждан, семей, компаний и правительственных и публичных учреждений адаптироваться к этим изменениям и использовать их с выгодой.

40. Существуют признаки, указывающие на ускорение в трех областях: динамика создания и убыли рабочих мест; устаревание трудовых навыков, создающее проблемы для систем образования и профессионально-технической подготовки, и изменение бизнес-моделей. Также есть риск дальнейшего обострения неравенства, так как технологии являются одним из важнейших факторов, способствующих поляризации доходов и их концентрации. Для ослабления этих рисков следует предпринимать конкретные шаги в сфере обучения и образования во всех секторах и для всех возрастных групп с целью расширения возможностей для трудоустройства. Также следует внедрить такие стратегии развития производства, которые стимулируют спрос на рабочую силу, создают цифровую и широкополосную инфраструктуру и позволяют реорганизовать институты сферы занятости. Участие ЭКЛАК в анализе этой темы помогло расширить пространство для дискуссий по данному вопросу и по-прежнему будет источником ценной информации, которая будет полезна странам и поможет им оценивать и быть готовыми воспринять последствия технологических изменений, развития искусственного интеллекта и автоматизации.

IX. Согласованные на межправительственном уровне выводы и рекомендации по итогам второго совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию

41. Эти выводы и рекомендации были представлены для рассмотрения на пленарном заседании и утверждены единогласно. Они будут представлены председателем совещания политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, который пройдет с 9 по 18 июля 2018 года в Нью-Йорке.

Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

Согласованные на межправительственном уровне выводы и рекомендации по итогам второго совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию

Мы, министры и высокие представители, собравшиеся на втором совещании Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию, созванном под эгидой Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго, Чили, с 18 по 20 апреля 2018 года:

1. *подтверждаем* нашу приверженность эффективному осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года — при условии, что никто не будет забыт, — с ее целями и задачами, которые носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех составляющих устойчивого развития — экономического, социального и экологического, — а также подчеркиваем, что Повестка дня ставит во главу угла интересы человека и содержит набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и что искоренение нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, при том что решающими факторами такого развития являются учет интересов самых обездоленных и расширение прав и возможностей тех, кто находится в уязвимом положении,

2. *подтверждаем*, что Аддис-Абебская программа действий закладывает глобальную основу для финансирования устойчивого развития и является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и помогает обеспечить соответствие между средствами ее осуществления и конкретными стратегиями и мерами; признаем взаимодополняющий характер Парижского соглашения, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий, Новой программы развития городов, принятой в Кито, Эквадор, Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь САМОА») и Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, рекомендуем и далее укреплять многостороннее сотрудничество на региональном и глобальном уровнях в целях эффективного осуществления упомянутых документов; приветствуем многочисленные взносы и поддержку со стороны системы развития Организации Объединенных Наций на региональном уровне в интересах содействия достижению целей в области устойчивого развития, и вновь заявляем о необходимости того, чтобы их деятельность осуществлялась на согласованной и скоординированной основе и в соответствии с национальными стратегиями и приоритетами,

3. *подтверждаем* все принципы Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, в том числе, в частности, принцип общей, но дифференцированной ответственности, сформулированный в принципе 7 этой декларации,

4. *подчеркиваем* важность дальнейшего учета разнообразных потребностей стран, находящихся в особой ситуации, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных

развивающихся государств, а также проблем, с которыми они сталкиваются, и особых сложностей, характерных для стран со средним уровнем дохода и стран, находящиеся в конфликтных и постконфликтных ситуациях,

5. *подтверждаем* призыв к системе развития Организации Объединенных Наций обеспечить, консультируясь с международными финансовыми учреждениями, учет конкретных потребностей в области развития стран со средним уровнем дохода, в том числе точно реагируя на их нужды на основе показателей, не ограничивающихся критериями дохода на душу населения; напоминаем о том, что 73 процента малоимущего населения мира проживают в таких странах, сотрудничество с которыми может дать многократный эффект и способствовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, и рассчитываем принять активное участие в совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в ходе ее 73-й сессии, чтобы обсудить пробелы и проблемы стран со средним уровнем дохода в реализации Повестки дня на период до 2030 года,

6. *признаем*, что последующая деятельность и обзоры на региональном и субрегиональном уровнях в связи с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года могут, при необходимости, послужить важной площадкой для коллегального обмена опытом, в том числе посредством проведения добровольных обзоров, обмена передовыми методами и обсуждения общих целей, а также отмечаем, что резолюция 700 (XXXVI) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) учредила Форум стран Латинской Америки и Карибского бассейна в качестве регионального механизма для последующей деятельности и обзоров в связи с осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития и связанные с ними задачи, и Аддис-Абебской программы действий,

7. *приветствуем* усилия, предпринимаемые на всех уровнях в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и признаем, что по истечении почти трех лет этого осуществления наши индивидуальные и коллективные усилия принесли обнадеживающие результаты во многих областях. В то же время, ввиду сложностей, с которыми сталкивается регион в достижении устойчивого развития, в частности, проблем нищеты и неравенства, значительной международной задолженности и сокращения масштабов международного сотрудничества, мы подчеркиваем необходимость ускорения темпов достижения целей в области устойчивого развития и повышения осведомленности о них на всех уровнях в интересах реализации наших целей ради людей, планеты, процветания, мира и партнерства,

8. *приветствуем* текущие усилия по обеспечению гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, а также с удовлетворением отмечаем принятие на тринадцатой сессии Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне Монтевидейской стратегии осуществления Региональной гендерной повестки дня в контексте достижения целей в области устойчивого развития к 2030 году и подчеркиваем, что достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек будет решающим вкладом в прогресс в достижении всех целей в области устойчивого развития и связанных с ними задач и что защита и полная реализация всех прав человека этой категории населения имеет решающее значение для обеспечения поступательного, инклюзивного и справедливого экономического роста и устойчивого развития, и в этой связи рекомендуем стремиться к большей согласованности гендерного подхода как элемента национальных стратегий и политики в вопросах устойчивого развития,

9. *подчеркиваем*, что следует принять все необходимые меры, с тем чтобы никто не был забыт, и обеспечить при этом уважение и поощрение всех прав человека для всех, включая социальную защиту и всеобщий равный доступ к качественным основным государственным услугам,

10. *с признательностью принимаем к сведению* второй ежегодный доклад ЭКЛАК по вопросам регионального прогресса и проблем в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года в Латинской Америке и Карибском бассейне, в котором содержится предлагаемый для изучения фактологический анализ возможностей и вызовов, а также сведения о некоторых индивидуальных и коллективных действиях, предпринимаемых нашими странами для достижения целей в области устойчивого развития, даже в неопределенных экономических условиях, ограничивающих мобилизацию ресурсов, и принимаем к сведению содержащиеся в докладе рекомендации по поддержке, среди прочего, постепенных структурных преобразований с ориентацией на задачи устойчивого развития, в том числе ряд целей в области устойчивого развития, которые будут подробно рассматриваться на сессии 2018 года в рамках Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, в частности рассматриваемым на ежегодной основе целям 6, 7, 11, 12, 15 и 17,

11. *подтверждаем* обязательство обеспечить наличие и рациональное использование водных ресурсов и санитарии для всех и приветствуем начало Международного десятилетия действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы; признаем, что, помимо доступа к энергии, по-прежнему есть необходимость обеспечить, чтобы источники этой энергии были недорогими, надежными и устойчивыми; вновь заявляем о приверженности устойчивому городскому развитию, признавая тот факт, что более 80 процентов населения региона проживает в городских районах, и ожидаем подготовки регионального плана действий для осуществления Новой программы развития городов в Латинской Америке и Карибском бассейне на 2016–2036 годы; вновь заявляем о приверженности внедрению моделей рационального потребления и производства, а также тому, чтобы люди в нашем регионе располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой, и признаем необходимость поощрения прогрессивных структурных изменений в интересах устойчивого развития для защиты экосистем и биоразнообразия, сокращения масштабов обезлесения, борьбы с опустыниванием, деградацией земель и засухой, поддержки стратегий рационального использования природных ресурсов и экосистемных услуг в регионе и, в частности, ожидаем проведение мероприятий на глобальном уровне в связи с отмечаемым 17 июня 2018 года под эгидой Эквадора Всемирным днем борьбы с опустыниванием и засухой,

12. *выражаем признательность* 14 странам региона, которые уже представили добровольные национальные обзоры на этапе заседаний на уровне министров Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой ЭКОСОС, а также восьми странам, которые готовятся сделать это в 2018 году, и подчеркиваем приверженность и инициативность, проявленные этими 19 странами (три из которых представили второй обзор) в процессе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, в том числе посредством учета ее положений в своих национальных стратегиях и корректировки своей институциональной структуры; рекомендуем и далее проявлять добровольное желание и принять участие в предстоящем Политическом форуме высокого уровня, а также рассчитываем, что будет выделено надлежащее время как для выступлений, так и для коллегиального обмена мнениями между министрами,

13. *приветствуем* постоянные усилия стран нашего региона по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года посредством учета ее положений в государственных стратегиях, в работе институциональных механизмов и в проводимых на национальном и субнациональном уровнях обзорах и последующей деятельности, а также приветствуем создание двадцати национальных координационных механизмов для осуществления Повестки дня на период до 2030 года и призываем эти страны к дальнейшей активизации своих национальных усилий по осуществлению Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программы действий и проведению углубленного обмена знаниями с коллегами и партнерами в регионе в целом,

14. *признаем* вклад ЭКЛАК и Статистической координационной группы по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в определение показателей для региона во втором докладе и рекомендуем ей внести свой вклад в составление следующего доклада, а также приветствуем результаты девятой Статистической конференции Северной и Южной Америки и ее важный вклад в поощрение сбора актуальных, точных и доступных дезагрегированных данных для выявления неравенства и потребностей наиболее уязвимого населения, с тем чтобы гарантировать, что никто не будет забыт,

15. *приветствуем* продолжающийся процесс укрепления и адаптации системы развития Организации Объединенных Наций в интересах оказания более эффективной поддержки государствам-членам в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года и согласны с обозначенной Генеральным секретарем необходимостью модернизировать региональные структуры, а также готовы рассмотреть варианты более долгосрочной реструктуризации региональных активов Организации для последующего представления Генеральным секретарем с целью исключить шаблонный подход; высоко оцениваем работу, проделанную ЭКЛАК на протяжении 70 лет своего существования, и ее неустанные усилия, направленные на поддержку инициированных странами процессов; обязуемся следить за тем, чтобы функции и мандат ЭКЛАК получили полное признание и поддержку, в первую очередь ее критически важная роль в достижении целей в области устойчивого развития на региональном уровне, и настоятельно призываем Комиссию принять всестороннее участие в осуществлении инициативы Генерального секретаря по переориентации региональных активов в интересах реализации инициированных странами процессов, а также призываем Комиссию в рамках своих мандатов расширить региональные инициативы, с тем чтобы никто не был забыт,

16. *признаем* важность экологического аспекта как одного из трех компонентов устойчивого развития, а также роль многосторонних учреждений и соглашений, которые определяют глобальную экологическую повестку дня, содействуя согласованной реализации экологической составляющей устойчивого развития в рамках системы Организации Объединенных Наций; а также признаем роль региональных форумов по природоохранной деятельности, таких, как Форум министров по вопросам окружающей среды стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и их вклад в последующую деятельность в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

17. *признаем* необходимость принятия более широкого, инклюзивного и ориентированного на интересы людей превентивного подхода к уменьшению риска бедствий, призванного гарантировать, что стратегии и практические меры будут учитывать многочисленные риски и потребности уязвимого населения в нашем регионе, в том числе путем согласования финансовой поддержки таких

мер реагирования на бедствия, как прогнозирование, планирование и уменьшение риска бедствий, а также признаем необходимость содействия восстановлению и реконструкции после бедствий в целях повышения эффективности, предсказуемости и скорости реагирования; а также приветствуем предложение ЭКЛАК об обмене долговыми обязательствами в связи с мерами адаптации к изменению климата с учетом неприемлемости долгового бремени стран Карибского бассейна, страдающих от стихийных бедствий, и об одновременном создании фонда повышения сопротивляемости бедствиям для облегчения вложения средств в меры адаптации к изменению климата в целях снижения степени уязвимости этих стран,

18. *принимаем к сведению* принятие в Эскасу, Коста-Рика, Эскасуйского регионального соглашения о доступе к информации, участии и правосудии в вопросах экологии в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, что знаменует собой важный шаг на пути осуществления Повестки дня на период до 2030 года, и предлагаем всем правительствам стран Латинской Америки и Карибского бассейна рассмотреть возможность стать участниками этого соглашения, которое будет открыто для подписания с 27 сентября 2018 года,

19. *подтверждаем*, что государствам самым настоятельным образом рекомендуется воздерживаться от введения в действие и применения любых односторонних экономических, финансовых и торговых мер, которые не соответствуют международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций и препятствуют обеспечению полноценного экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах,

20. *обязуемся* и далее содействовать универсальной, основанной на правилах, открытой, прозрачной, предсказуемой, всеохватной, недискриминационной и справедливой многосторонней торговой системе под эгидой Всемирной торговой организации (ВТО),

21. *с обеспокоенностью отмечаем*, что, несмотря на некоторые экономические улучшения в глобальном и региональном масштабе, этот рост проявился не во всех странах и не во всех отраслях и что по-прежнему есть структурные проблемы, усугубляемые сокращением доступа к льготному финансированию, в первую очередь для стран со средним уровнем дохода. В связи с этим подчеркиваем важность официальной помощи в целях развития для стран региона, призываем развитые страны выполнять свои обязательства в связи с целевыми показателями ОПР и подтверждаем важность выделения большего объема средств на деятельность, связанную с изменением климата, в дополнение к ОПР, а также признаем необходимость конкретных и безотлагательных мер для создания на всех уровнях необходимых благоприятных условий для достижения целей Повестки дня на период до 2030 года, в том числе необходимость национальных усилий, международного и регионального сотрудничества в поддержку политики и программ, направленных на увеличение инвестиций на цели устойчивого развития, принимая во внимание то обстоятельство, что каждое государство обладает полным постоянным суверенитетом над всеми своими богатствами, природными ресурсами и экономической деятельностью и вправе свободно осуществлять этот суверенитет,

22. *признаем также*, что в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, даже в тех из них, где наблюдаются высокие темпы экономического роста, распространенным явлением остается неравенство или даже его обострение и что для уменьшения неравенства необходимы дополнительные инвестиции в социальное обеспечение и создание экономических возможностей, а также признаем, что экономический рост должен носить поступательный, всеохватный и справедливый характер,

23. *подтверждаем*, что в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года также признается, что реализация устойчивого развития будет зависеть от активного участия как государственного, так и частного секторов, и, признавая тот факт, что активное участие частного сектора может способствовать обеспечению устойчивого развития, призываем согласовывать инициативы частного сектора с национальными государственными задачами, чтобы гарантировать долгосрочное инвестирование в соответствии с национальными условиями и возможностями, задействовав, в частности, инновационные финансовые инструменты и подходы, чтобы устранить региональные пробелы из-за структурного неравенства и искоренить бедность во всех ее формах и проявлениях,

24. *подтверждаем* готовность удвоить усилия в целях существенного сокращения незаконных финансовых потоков к 2030 году, с тем чтобы в конечном итоге ликвидировать их, в том числе посредством борьбы с уклонением от уплаты налогов, транснациональной организованной преступностью и коррупцией на основе укрепления национального нормативного регулирования и активизации международного и регионального сотрудничества в целях ограничения возможностей для уклонения от налогов,

25. *подтверждаем*, что сотрудничество Юг — Юг является важным элементом международного сотрудничества в области развития, дополняющим, но не подменяющим собой сотрудничество Север — Юг, и приветствуем вклад сотрудничества Юг — Юг в искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития; подчеркиваем значение трехстороннего сотрудничества как способа привнесения соответствующих знаний и опыта, а также *рассчитываем* на успешное проведение 20–22 марта 2019 года в Буэнос-Айресе, Аргентина, второй Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг — Юг.

26. *подтверждаем* важность мобилизации для нашего региона финансовых и нефинансовых ресурсов и наращивания потенциала для разработки, передачи, распространения и освоения экологически безопасных технологий на выгодных условиях, в том числе на взаимно согласованных льготных и преференциальных условиях, а также рекомендуем активизировать международное и региональное сотрудничество, в частности, для развития отечественной науки и техники,

27. *подтверждаем*, что научно-технический прогресс и инновации, включая информационно-коммуникационные технологии, являются одновременно важнейшим вспомогательным и определяющим фактором достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; приветствуем текущие дискуссии в рамках I и II форумов по вопросу о последствиях развития искусственного интеллекта для ускоренных технологических изменений в сфере устойчивого развития; ожидаем проведение Конференции по вопросам информационного общества в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, в ходе которого пройдет дискуссия на тему использования новых технологий в интересах повышения производительности труда и социальной интеграции, а также проведение 21-й сессии Комиссии по науке и технике в целях развития, в рамках которой будет организовано совещание высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о влиянии стремительных технологических изменений на достижение целей в области устойчивого развития, и третьего Многостороннего форума по использованию научно-технических достижений и новаторства в интересах достижения целей в области устойчивого развития, в ходе которого пройдет совещание на тему воздействия стремительных

технологических изменений, в том числе изменений, которые могут происходить экспоненциальными темпами, на процесс достижения целей в области устойчивого развития, с тем чтобы продолжить работу над региональными рекомендациями в формате Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по устойчивому развитию, и настоятельно призываем к внедрению онлайн-платформы Организации Объединенных Наций в качестве источника информации о существующих инициативах, механизмах и программах в сфере науки, техники и инноваций,

28. *признаем*, что каждая страна несет основную ответственность за свое собственное экономическое и социальное развитие, а также за принятие последующих мер и проведение обзора осуществления Повестки дня на период до 2030 года на национальном, региональном и глобальном уровнях с точки зрения прогресса, достигнутого в осуществлении ее целей и задач, принимая во внимание различные национальные реалии, возможности и уровни развития, а также учитывая национальные стратегии и приоритеты, и признаем что в распоряжении каждой страны есть различные подходы, стратегии, модели и инструменты, которые следует применять, исходя из ее национальных условий и приоритетов, для обеспечения устойчивого развития,

29. *приветствуем* вклад всех соответствующих заинтересованных сторон в осуществление в регионе Повестки дня на период до 2030 года и участие в работе второго Форума — согласно резолюции 700 (XXXVI) ЭКЛАК — парламентариев, представителей местных органов власти, частного сектора, гражданского общества и научных кругов и призываем их неизменно стремиться к обеспечению того, чтобы никто не был забыт,

30. *поручаем* ЭКЛАК подготовить обновленный вариант доклада о проделанной работе для сведения участников третьего форума и представить его за месяц до мероприятия; рекомендуем председателю 37-й сессии ЭКЛАК представить второй доклад о проделанной работе наряду с резюме председателя с настоящими выводами и рекомендациями в качестве материалов нашего региона для рассмотрения на Политическом форуме высокого уровня 2018 года и Форуме ЭКОСОС по финансированию развития, а также в рамках Регионального координационного механизма Организации Объединенных Наций,

31. *выражаем* нашу глубокую признательность председателю 36-й сессии ЭКЛАК за организацию и проведение второго совещания Форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна.